

Tematica: A partire da novembre 2026, gli indirizzi non potranno più essere inseriti in modo non strutturato nei file di pagamento pain.001.001.09 per i pagamenti con QR-IBAN.

Soluzione: Strutturare gli indirizzi in Mirus FINANCE per pain.001.001.09

Indirizzi strutturati in Mirus FINANCE

Questa scheda informativa illustra come utilizzare i nuovi campi indirizzo strutturati in Mirus FINANCE. Le istruzioni spiegano passo dopo passo come via, numero civico e casella postale vengono ora registrati separatamente e cosa cambia nel lavoro quotidiano.

A cosa servono gli indirizzi strutturati?

Finora via e numero civico venivano memorizzati in un unico campo – ad esempio "Via della Stazione 12". Per l'elaborazione corretta dei pagamenti (in particolare i file pain per il traffico dei pagamenti elettronico a partire da novembre 2026) e per una migliore qualità dei dati, queste informazioni vengono ora suddivise automaticamente in campi separati:

- **Via:** Via della Stazione
- **Numero civico:** 12
- **Casella postale:** (se applicabile)

Esempio pratico: Quando si scansiona una fattura QR, il sistema riconosce automaticamente che "Via Principale 45" è composto da due parti e inserisce "Via Principale" nel campo via e "45" nel campo numero civico. Questo migliora la qualità dei dati e garantisce la corretta creazione dei file di pagamento.

Le modifiche principali in sintesi

Il passaggio agli indirizzi strutturati riguarda diverse aree in Mirus FINANCE:

1. Maschere indirizzi nei dati anagrafici

Tutte le maschere indirizzi (creditori, debitori, indirizzi aggiuntivi) mostrano ora i campi strutturati.

2. Fatture QR e importazione

Durante la scansione di fatture QR o l'importazione di registrazioni, via e numero civico vengono separati automaticamente.

3. Scrittura provvisorie

Anche nelle Scrittura provvisorie i campi indirizzo strutturati appaiono correttamente.

4. Gestione caselle postali

Gli indirizzi con casella postale vengono registrati tramite un menu a tendina che aggiunge automaticamente "Casella postale" nella lingua corretta.

5. Visualizzazione indirizzi precedenti

Gli indirizzi esistenti nel vecchio formato rimangono visibili, ma non possono più essere modificati.

Passo 1: Registrare manualmente indirizzi strutturati nei dati anagrafici

Chi esegue questo passaggio?

Tutti gli utenti che registrano o modificano indirizzi (contabilità creditori, contabilità debitori)

Cosa viene fatto?

Si registrano nuovi indirizzi o si modificano indirizzi esistenti con i nuovi campi strutturati.

Procedura:

1. Aprire in Mirus FINANCE la sezione Dati anagrafici > Indirizzi.
2. Selezionare un indirizzo esistente o crearne uno nuovo.
3. Ora si visualizza la maschera indirizzi con due aree:
 - o **Sinistra:** I nuovi campi indirizzo strutturati
 - o **Destra:** Il vecchio formato indirizzo (solo per visualizzazione, non più modificabile)
4. Compilare i campi strutturati:
 - o **Scopo:** Selezionare lo scopo dell'indirizzo (es. indirizzo fatturazione, indirizzo consegna)
 - o **Via:** Inserire solo il nome della via (es. "Via della Stazione")
 - o **Numero civico:** Inserire solo il numero civico (es. "12" o "12a")
 - o **Casella postale:** Se si tratta di un indirizzo con casella postale, vedere Passo 2
 - o **CAP:** Codice di avviamento postale
 - o **Località:** Nome della località
5. Salvare l'indirizzo.

INDIRIZZI AGGIUNT... MODALITÀ DI PAGAME... FATTURE APER...

Indirizzo di fatturazione

Utilità

Nome della strada

Numero civico

Casella postale

NAP / località 7270 Davos Platz

Paese CH Svizzera

Cognome

Nome

Titolo

Titolo in una lettera

Telefono

Telefono 2

Telefono privato

Mobile

Fax

E-mail

Codice lingua

Vecchio formato

Via Mattastrasse 9

INDIRIZZI AGGIUNT... MODALITÀ DI PAGAME... FATTURE APER...

Indirizzo di fatturazione

Utilità

Nome della strada: Mattastrasse

Numero civico: 9

Casella post... ▾

NAP / località: 7270 Davos Platz

Paese: CH Svizzera

Cognome

Nome

Titolo

Titolo in una lettera

Telefono

Telefono 2

Telefono privato

Mobile

Fax

E-mail

Codice lingua

Vecchio formato

Via: Mattastrasse 9

Regole importanti:

- La sequenza di tabulazione segue l'ordine logico di inserimento: Scopo → Via → Numero civico → CAP → Località
- Il vecchio campo indirizzo (a destra, nel riquadro "Vecchio formato") serve solo per la visualizzazione. È possibile selezionare e copiare il testo, ma non modificarlo.
- Quando si apre un indirizzo esistente ancora salvato nel vecchio formato, i dati vengono visualizzati nell'area destra. Non appena si compilano i campi strutturati, l'indirizzo viene convertito nel nuovo formato.

Passo 2: Registrare correttamente indirizzi con casella postale

Chi esegue questo passaggio?

Tutti gli utenti che registrano indirizzi con casella postale

Cosa viene fatto?

Si registrano indirizzi con casella postale utilizzando il nuovo menu a tendina che aggiunge automaticamente "Casella postale" nella lingua corretta.

Procedura:

1. Aprire la maschera indirizzi (come descritto nel Passo 1).
2. Lasciare vuoto il campo Via.
3. Lasciare vuoto il campo Numero civico.
4. Cliccare sul menu a tendina accanto al campo Casella postale.
5. Selezionare la lingua desiderata:
 - Tedesco: Postfach
 - Francese: Case postale
 - Italiano: Casella postale
6. Inserire nel campo Casella postale il numero della casella postale (es. "1234").
7. Compilare CAP e Località.
8. Salvare l'indirizzo.

INDIRIZZI AGGIUNTI... MODALITÀ DI PAGAMENTO... FATTURE APERTE...

Indirizzo di fatturazione

Utilità

Nome della strada

Numero civico

Casella post... 1234

Postfach 6301 Zug

Case postale CH Svizzera

Casella postale

Cognome

Nome

Titolo

Titolo in una lettera

Telefono

Telefono 2

Telefono privato

Mobile

Fax

E-mail

Codice lingua

Vecchio formato

Via Casella postale 1234

Cosa succede ora?

Nel vecchio campo indirizzo (a destra) appare automaticamente "Casella postale 1234" (rispettivamente "Postfach 1234" o "Case postale 1234"), a seconda della lingua selezionata nel menu a tendina.

Avvertenze importanti:

- Il menu a tendina mostra di default la lingua con cui si è effettuato l'accesso a Mirus FINANCE.
- È possibile modificare manualmente la lingua se l'indirizzo deve essere emesso in un'altra lingua (es. per partner commerciali francofoni).
- Senza la selezione nel menu a tendina, nel vecchio campo indirizzo apparirebbe solo il numero – il sistema non saprebbe che si tratta di una casella postale.
- Se è selezionata una casella postale, non può esistere una via e viceversa.

Passo 3: Scansionare fatture QR con separazione automatica dell'indirizzo**Chi esegue questo passaggio?**

Tutti gli utenti che registrano fatture QR con pistola scanner, Giromat & PayEye

Cosa viene fatto?

Durante la scansione di una fattura QR, il sistema separa automaticamente via e numero civico e li inserisce nei campi corrispondenti.

Procedura:

1. Aprire in Mirus FINANCE la sezione Creditori > Registrazione fatture.
2. Scansionare la fattura QR con la pistola scanner.
3. Il sistema legge i dati dell'indirizzo dal codice QR e separa automaticamente:
 - Via → nel campo "Via"
 - Numero civico → nel campo "Numero civico"
 - Casella postale (se presente) → nel campo "Casella postale"
4. Verificare i campi compilati automaticamente.
5. Se necessario, correggere manualmente i dati.
6. Salvare la registrazione.

Cosa succede ora?

I dati dell'indirizzo vengono salvati in modo strutturato e sono disponibili correttamente per l'elaborazione successiva (es. file di pagamento).

dPasso 4: RegISTRAZIONI DI IMPORTAZIONE CON indirizzi strutturati

Chi esegue questo passaggio?

Tutti gli utenti che importano registrazioni tramite file o registrazioni provvisorie

Cosa viene fatto?

Durante l'importazione di registrazioni (CSV, Excel, Webservice), via e numero civico vengono separati automaticamente.

Procedura:

Importazione tramite file (CSV/Excel):

1. Aprire in Mirus FINANCE la sezione Importazione > Importa registrazioni.
2. Selezionare il file di importazione.
3. Il sistema legge i dati dell'indirizzo dal file e separa automaticamente via e numero civico.
4. Verificare l'anteprima dei dati importati.
5. Confermare l'importazione.

Importazione tramite Scrittura provvisorie:

1. Aprire in Mirus FINANCE la sezione Scrittura provvisorie.
2. Selezionare una Scrittura provvisoria.
3. Aprire la maschera Partite aperte.
4. Cliccare sul simbolo della lente d'ingrandimento per aprire l'indirizzo.
5. Si visualizza la maschera indirizzi dettagliata con i campi strutturati (come descritto nel Passo 1).
6. Se necessario, correggere i dati.
7. Salvare l'indirizzo.

The screenshot shows the 'Debitori / Creditori' (Debtors / Creditors) form in the Mirus Finance application. The form is divided into two main columns. The left column contains fields for 'Ragione sociale' (Pistor AG), 'Suppl.', 'Nostro n° cliente', 'No. IVA', 'Utilità', 'Via' (Hasenmoosstrasse 31), 'Indirizzo Strutturato' (highlighted with a red box), 'NAP / località' (6023 Rothenburg), 'Paese' (CH Svizzera), 'Cognome', 'Nome', 'Titolo', 'Titolo in una lettera', 'Telefono', and 'Telefono 2'. The right column contains fields for 'Conto debitore', 'Conto entrate', 'Centro di costo', 'Condizioni di pagame...', 'Conto creditore' (20000 Verb. aus Lief. + Leistungen Sammelkto.), 'Conto oneri' (42010 Küche Warenaufwand Sammelkonto), 'Centro di costo' (9600 Restauration), 'Condizioni di pagamento' (Zahlungsziel 30 Tage Netto), and 'Conto oneri' (42010 Küche Warenaufwand Sammelkonto). The 'Indirizzo Strutturato' section is highlighted with a red box, showing 'Via' (Hasenmoosstrasse) and 'Numero civico' (31).

Avvertenze importanti:

- La separazione automatica funziona allo stesso modo per tutti i metodi di importazione.
- Se il file di importazione contiene già campi separati per via e numero civico, questi vengono ripresi direttamente.
- Per gli indirizzi con casella postale nell'importazione, la casella postale viene riconosciuta automaticamente – assicurarsi che nel file di importazione ci sia "Casella postale" o "CP" prima del numero.
- Con l'importazione gli indirizzi possono essere migrati nel modo più semplice.

Passo 5: Modificare indirizzi nelle maschere di registrazione

Chi esegue questo passaggio?

Tutti gli utenti che registrano o modificano registrazioni

Cosa viene fatto?

Si modificano indirizzi direttamente dalla maschera di registrazione Partite aperte – con i nuovi campi strutturati.

Procedura:

1. Aprire una registrazione in Mirus FINANCE (Creditori o Debitori).
2. Cliccare sul simbolo della lente d'ingrandimento accanto al campo indirizzo.
3. Selezionare l'indirizzo e premere su Modifica.
4. La maschera indirizzi si apre con i campi strutturati (come descritto nel Passo 1).
5. Modificare l'indirizzo secondo necessità.
6. Salvare le modifiche.
7. La registrazione riprende automaticamente l'indirizzo aggiornato.

The screenshot shows the 'Debitori / Creditori' registration mask. The 'Indirizzo Strutturato' section is highlighted with a red box, indicating the structured address fields. The form includes various fields for company and contact information, organized in two columns. The 'Indirizzo Strutturato' section is located in the middle-left area, containing 'Via', 'Numero civico', and 'Casella post...' fields. The right column contains several 'Conto' (account) selection fields and a 'Condizioni di pagamento' (payment conditions) field.

Avvertenze importanti:

- La maschera indirizzi si comporta nella maschera di registrazione esattamente come nei dati anagrafici.
- Il vecchio campo indirizzo (a destra) è anche qui solo per visualizzazione e non modificabile.
- Le modifiche all'indirizzo si applicano a tutte le registrazioni che utilizzano questo indirizzo.

Domande frequenti**Perché nella maschera indirizzi vedo due aree – sinistra e destra?**

A sinistra si vedono i nuovi campi indirizzo strutturati (Via, Numero civico, Casella postale) che è possibile modificare. A destra si vede il vecchio formato indirizzo per controllo – questo campo non è più modificabile, ma può essere selezionato e copiato.

Cosa succede ai miei indirizzi esistenti?

Gli indirizzi esistenti rimangono conservati e vengono visualizzati nell'area destra (Vecchio formato). Non appena si compilano i campi strutturati, l'indirizzo viene convertito nel nuovo formato. I vecchi dati rimangono visibili per controllo.

Devo convertire manualmente tutti gli indirizzi esistenti nel nuovo formato?

No. La conversione avviene automaticamente non appena si modifica un indirizzo o quando un indirizzo viene aggiornato tramite importazione o scansione QR. Non è necessario rivedere attivamente tutti gli indirizzi.

Cosa succede se ho un indirizzo senza numero civico (es. "Via del Villaggio")?

Lasciare semplicemente vuoto il campo "Numero civico". Il sistema accetta indirizzi senza numero civico. Nel vecchio campo indirizzo apparirà solo il nome della via.

Come registro un indirizzo con più numeri civici (es. "12-14")?

Inserire "12-14" nel campo "Numero civico". Il sistema riconosce correttamente questi formati.

Perché devo utilizzare il menu a tendina per gli indirizzi con casella postale?

Senza il menu a tendina, nel vecchio campo indirizzo apparirebbe solo il numero (es. "1234"). Il sistema non saprebbe che si tratta di una casella postale. Con il menu a tendina viene inserito automaticamente "Casella postale 1234" (o nella lingua selezionata) – questo è importante per i file di pagamento e la corrispondenza.

Posso modificare successivamente la lingua della voce casella postale?

Sì. Aprire l'indirizzo, selezionare un'altra lingua nel menu a tendina e salvare. Il vecchio campo indirizzo viene aggiornato automaticamente.

Perché non posso più modificare il vecchio campo indirizzo?

Il vecchio campo indirizzo serve solo per visualizzazione e controllo. Tutte le modifiche avvengono tramite i campi strutturati. In questo modo si garantisce che i dati siano sempre strutturati correttamente e possano essere utilizzati per i file di pagamento.